

Kode der Ausschreibung 023122/2019	Codice gara 023122/2019
Freie Universität Bozen OFFENES VERFAHREN für die Lieferung einer dreh- und neigbaren Plattform für die Durchführung von Stabilitätstest von Traktoren	Libera Università di Bolzano PROCEDURA APERTA Per la fornitura di una piattaforma rotante ed inclinabile per test di stabilità sui trattori
Ernenngungscode CIG: 7835083308	Codice CIG: 7835083308
CUP-Kodex: B83G13000420003	Codice CUP: B83G13000420003

Klarstellung 3

Chiarimento 3

Frage Nr. 6

Quesito n. 6

Bezüglich Punkt d6) der Ausschreibungsbedingungen bittet man um Bestätigung, dass die Indexe bezüglich der Bilanzen 2016 und 2017 berechnet werden, da die Bilanz für das Jahr 2018 noch nicht genehmigt wurde, weil die diesbezüglich vorgesehene gesetzliche Frist noch nicht verstrichen ist.

In riferimento al punto d6) del disciplinare di gara si chiede gentile conferma che i bilanci su cui calcolare gli indici possano essere quelli relativi agli anni 2016 e 2017, essendo il bilancio del 2018 non ancora approvato in quanto i termini di legge non sono ancora scaduti.

Antwort Frage Nr. 6

Risposta quesito n. 6

Es wird bestätigt, dass die im Punkt d6) der Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen Indexe bezüglich der Bilanzen 2016 und 2017 berechnet werden, sofern die Bilanz für das Jahr 2018 noch nicht genehmigt wurde. **Dieser Umstand ist jedenfalls bei der Angebotsabgabe explizit zu erklären.**

Si conferma che gli indici previsti al punto d6) del disciplinare di gara vengono calcolati relativamente agli anni 2016 e 2017 se il bilancio 2018 non sia ancora approvato. **Tale fatto in ogni caso deve essere dichiarato esplicitamente in sede di presentazione di offerta.**